

孩子应该知道的

？
秘密

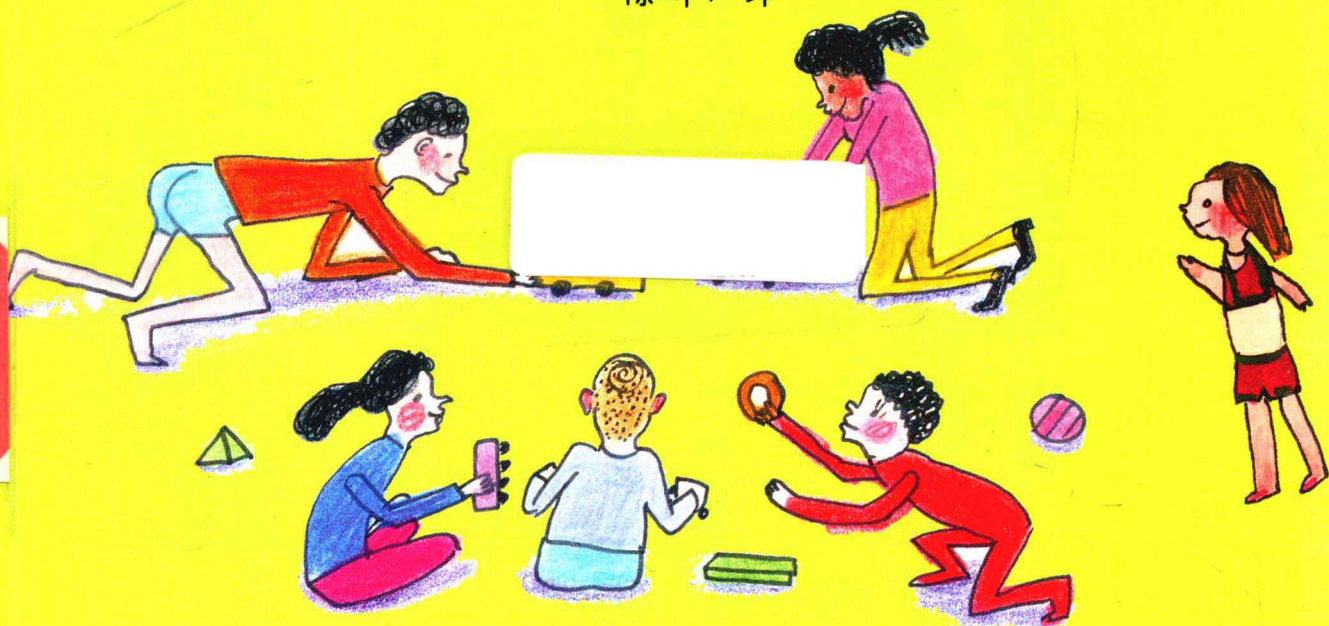


小孩子的 权利

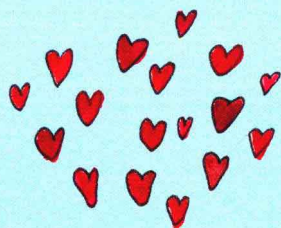


[瑞典] 佩妮拉·斯达菲尔特 / 文 · 图

徐昕 / 译



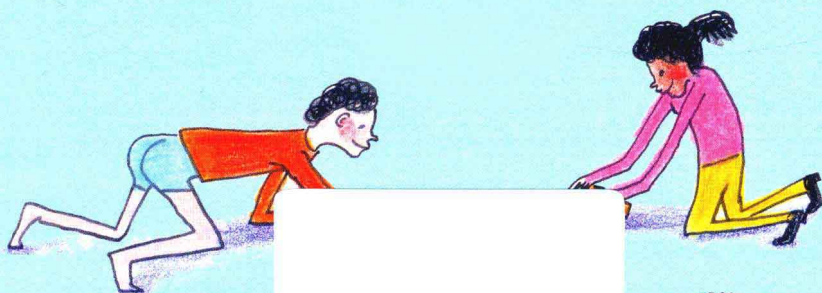
山东文艺出版社



小孩子的 权利

[瑞典] 佩妮拉 斯达菲尔特 / 文·图

徐昕 / 译



山东文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小孩子的权利 / (瑞典) 斯达菲尔特编绘 ; 徐昕译 ;
— 济南 : 山东文艺出版社 , 2013.5
(孩子应该知道的秘密)
ISBN 978-7-5329-4046-2

I . ①小… II . ①斯… ②徐… III . ①青少年保护
— 儿童读物 IV . ① D912.7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 046918 号

图字 : 15-2012-355

© Text and illustrations: Pernilla Stalfelt 2010.

The Work is first published by Rabén & Sjögren, Sweden, in 2010.

Simplified Chinese edition is Published by agreement with Rabén & Sjögren Agency.

小孩子的权利

[瑞典] 佩妮拉 · 斯达菲尔特 / 文 · 图 徐昕 / 译

主管部门 山东出版集团

集团网址 www.sdpress.com.cn

出版发行 山东文艺出版社

社 址 山东省济南市英雄山路 189 号

邮 编 250002

网 址 www.sdwypress.com

读者服务 0531-82098776 (总编室)

0531-82098775 (发行部)

电子邮箱 sdwy@sdpress.com.cn

印 刷 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

开 本 187 × 260 毫米 16 开

印 张 2

字 数 8 千字

版 次 2013 年 5 月第 1 版

印 次 2013 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5329-4046-2

定 价 15.00 元

版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。

你好！

在阅读《儿童权利公约》的时候，我看到这个世界上还有很多事情需要我们去，我感到很受伤。即便有很多国家签署了《儿童权利公约》，可要想把这些条款变成现实，要想改变社会和人们的价值观和习惯，还是很难。这需要很长的时间。因此我认为，我们必须一遍又一遍地思考《儿童权利公约》，有时也许需要把它从文字变成图画、戏剧、舞蹈或者是故事。我们可以给它穿一些不同的衣服，这样我们就可以从不同的层面来理解它。我们可以把这叫作解读。这就是我在你手里捧着的这本书中试图去做的事情。我对《儿童权利公约》进行解读，好让孩子们更加清楚，他们可以拥有哪些权利。这显然是我的个人解读，不过我认为，很多孩子和大人都可以从中得到愉悦并且受益。

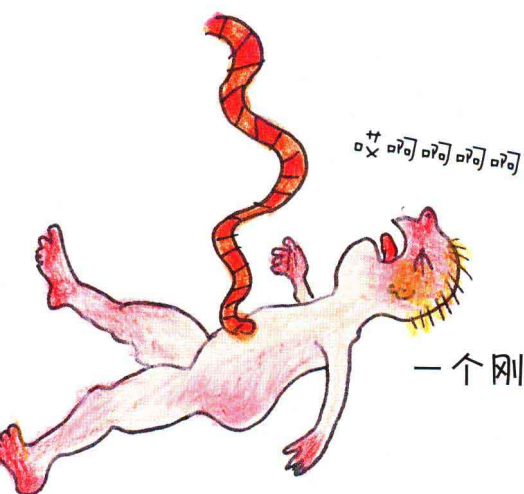
在瑞典，儿童普遍过得非常好。他们不需要工作，他们当然可以上学，闲暇时间有很多有趣的活动可以让孩子们参与。我们有玩耍的地方，有骑马学校、帆船学校、足球场、音乐学校和很多儿童文化设施。可是在很多国家，儿童必须工作，他们无法学习游泳或是骑车，他们可能遭到大人的毒打。那里也许没有学校，没有儿童图书，没有儿童剧场，甚至没有玩具商店……

在很多国家，女孩的生活尤其艰难。新出生的女孩有可能被遗弃，或者可能干脆被自己的父母杀死，因为他们必须要一个男孩。对于在瑞典的我们来说，这很奇怪，让人非常难以理解。怎么可以这么可怕呢？很多女孩被人拐骗走，被迫跟叔叔一样老的人在一起，这让她们感到恶心。而这些人付钱给拐卖妇女的人，让他们做这种事。孩子们被贩卖，他们过得非常不好。这是错误的，这样做是被禁止的。

我觉得，当我们听说这些的时候，会感到害怕和愤怒。因此，告诉全世界所有的人们，孩子拥有什么样的权利，这非常重要。这本书就是一种方式。你也许可以想出其他的方法来讲述和传播关于儿童权利的知识。如果有更多的人加入进来，这个世界上就会有更多的孩子可以过上安全 and 美好的生活，就会有更多的孩子可以更加经常地感受到幸福。这将是送给全世界的一份美好的礼物。



一个儿童可以是……



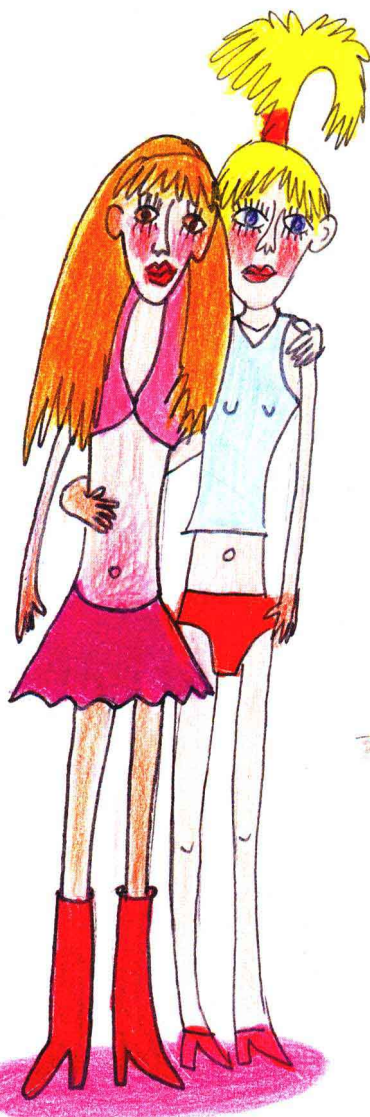
一个刚出生的人。



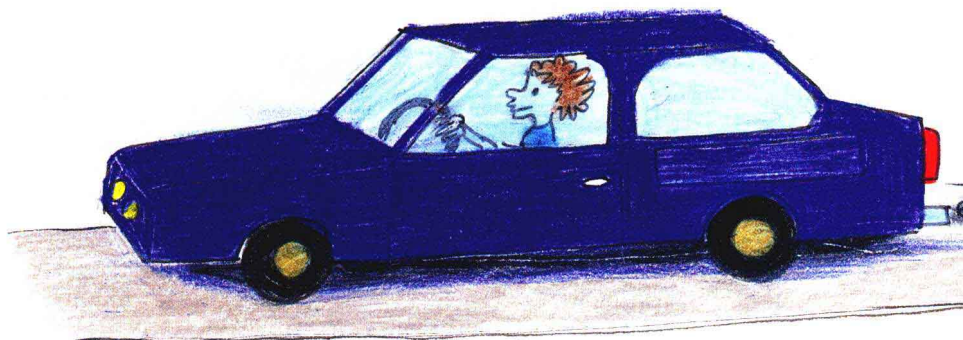
一个5岁的小孩。



11岁，扮成蝙蝠侠。

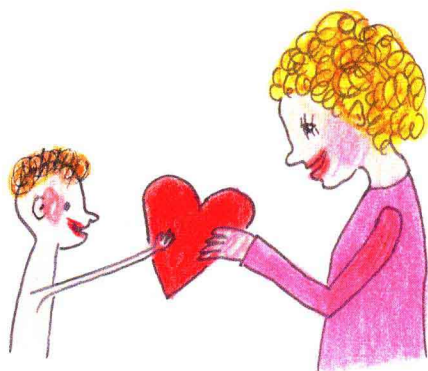


儿童可以是十来岁的姑娘，比如15岁，甚至17岁的人也属于儿童。



尽管他可以在一辆真正的汽车上学习驾驶了。

所有的孩子都有得到爱的权利。



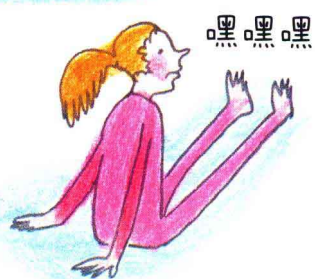
他们有权得到一个名字……



以及庆祝生日的权利。



也许有学习游泳的权利？

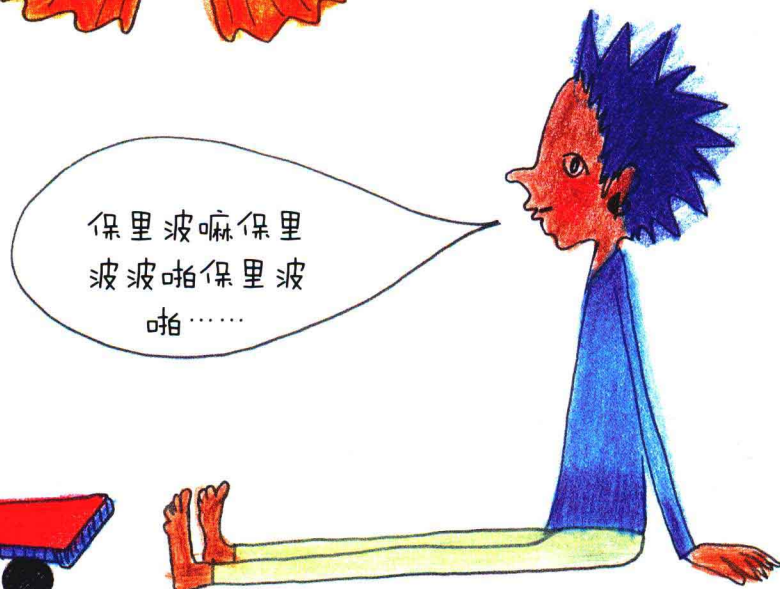


所有儿童都有权观看戏剧……

学习骑自行车。



人们有权保持自己本来的样子……





你好！我的名字叫拉格米达格兹瓦茨德维尔麦赫德德，我来自伊拉克的库尔德斯坦。

好吧。



好吧，不过我们能叫你拉格吗？

儿童有权叫他们原来的名字，
即使他们搬到了另一个国家。

我是印第安
土著，
我有权骑
着我的马去
学校！！



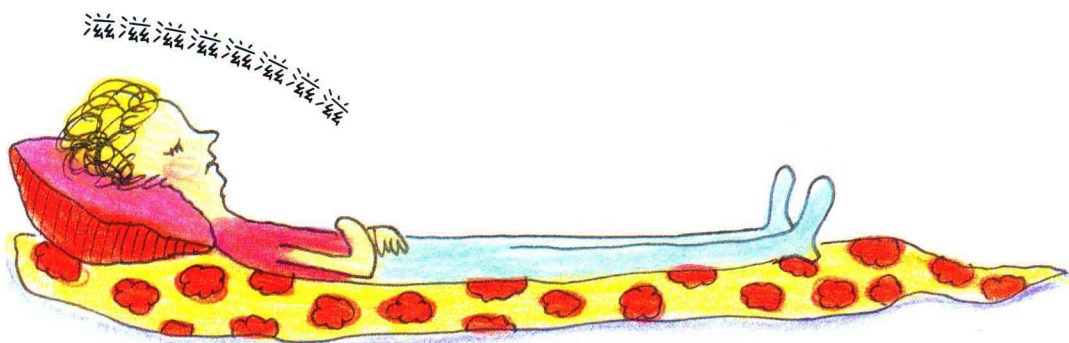
原住民儿童，比如印第安人，有权保留自己的文化和习惯。

所有的儿童都有玩耍的权利……



比如扮成一条狗……

并且可以和其他孩子一起做游戏。



儿童有在某些时候休息的权利。



儿童有权学习侧手翻……上游泳班……学习写字……学习数数……学习开帆船。

儿童有权利阅读好的儿童书籍……

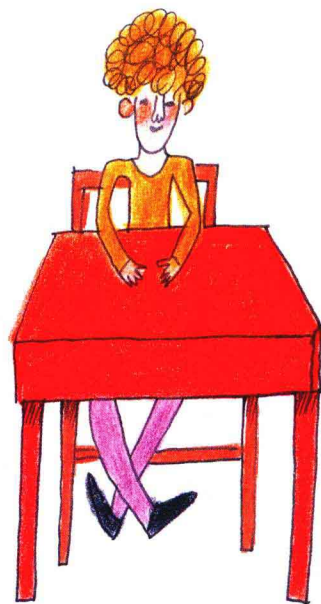
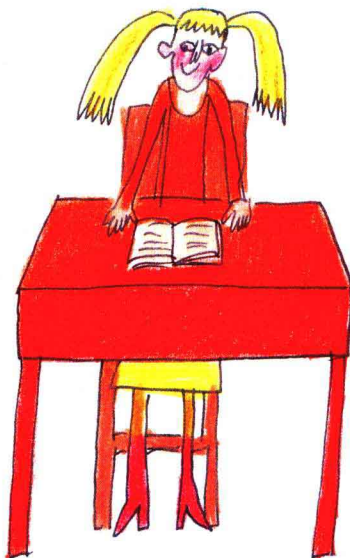


所有孩子都应该被允许钓鱼。





所有儿童都有权上学，学习各种事物……



比如学习外语。



TRÈS
BIEN MERCI
ET VOUS?

HELLO!
HOW ARE YOU?



JO SONO
UN ITALIANO
VERO



JCH
BIN
VERRICHT



木风人
生心山

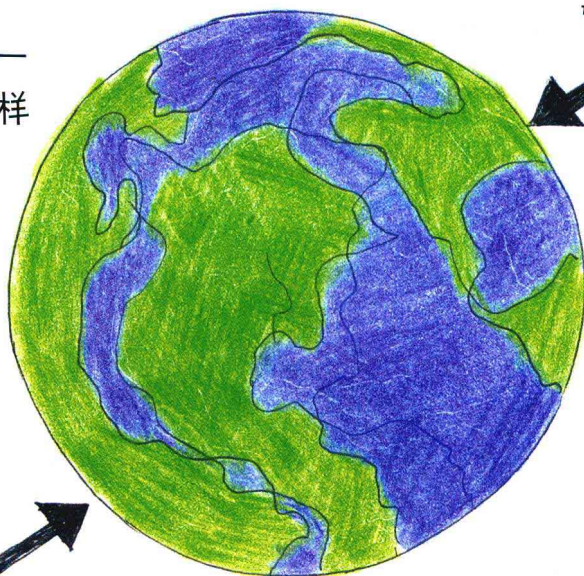


ESTARÁS
SIEMPRE EN
MI CORAZÓN



我们住在这里，
想要知道……

儿童有权知道地球另一
端的其他国家是什么样
子的。

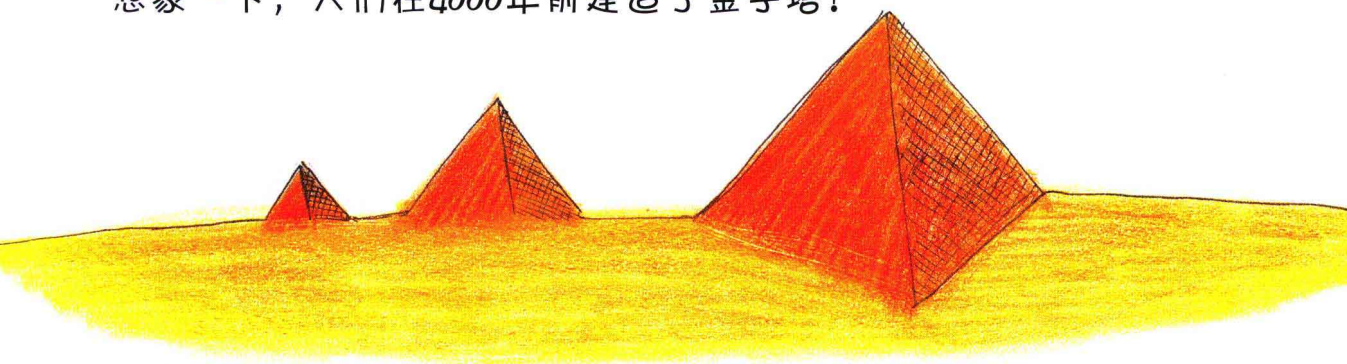


住在那里是
怎么样的。

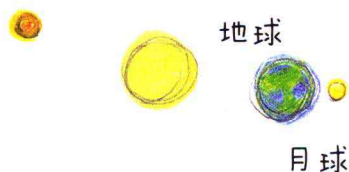
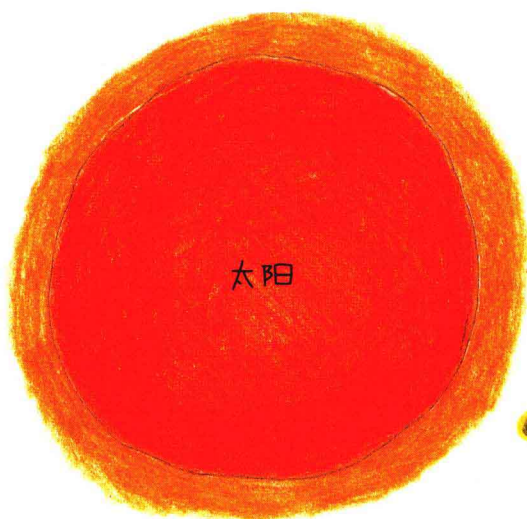
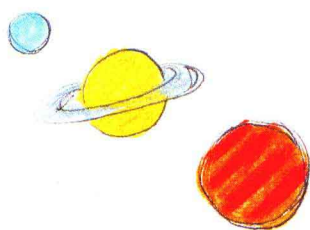
也有权了解在以前，人们住在洞穴里、往墙上画
画的时候，世界是什么样子的。



想象一下，人们在4000年前建造了金字塔！

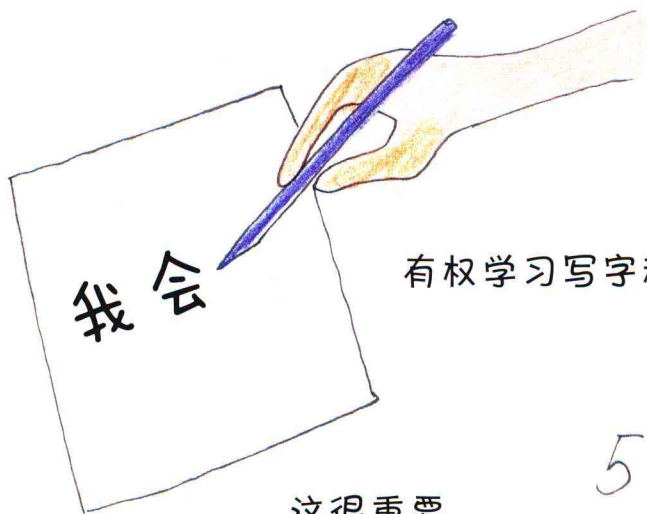


儿童有权了解太空和所有的行星。



阿姆斯特朗

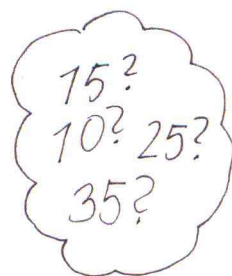
听太空旅行者的故事。



有权学习写字和算术。

这很重要。

$$5 \times 5 =$$



儿童有权让成人听他们说话……



儿童有权拥有自己的秘密，
不让其他人知道。



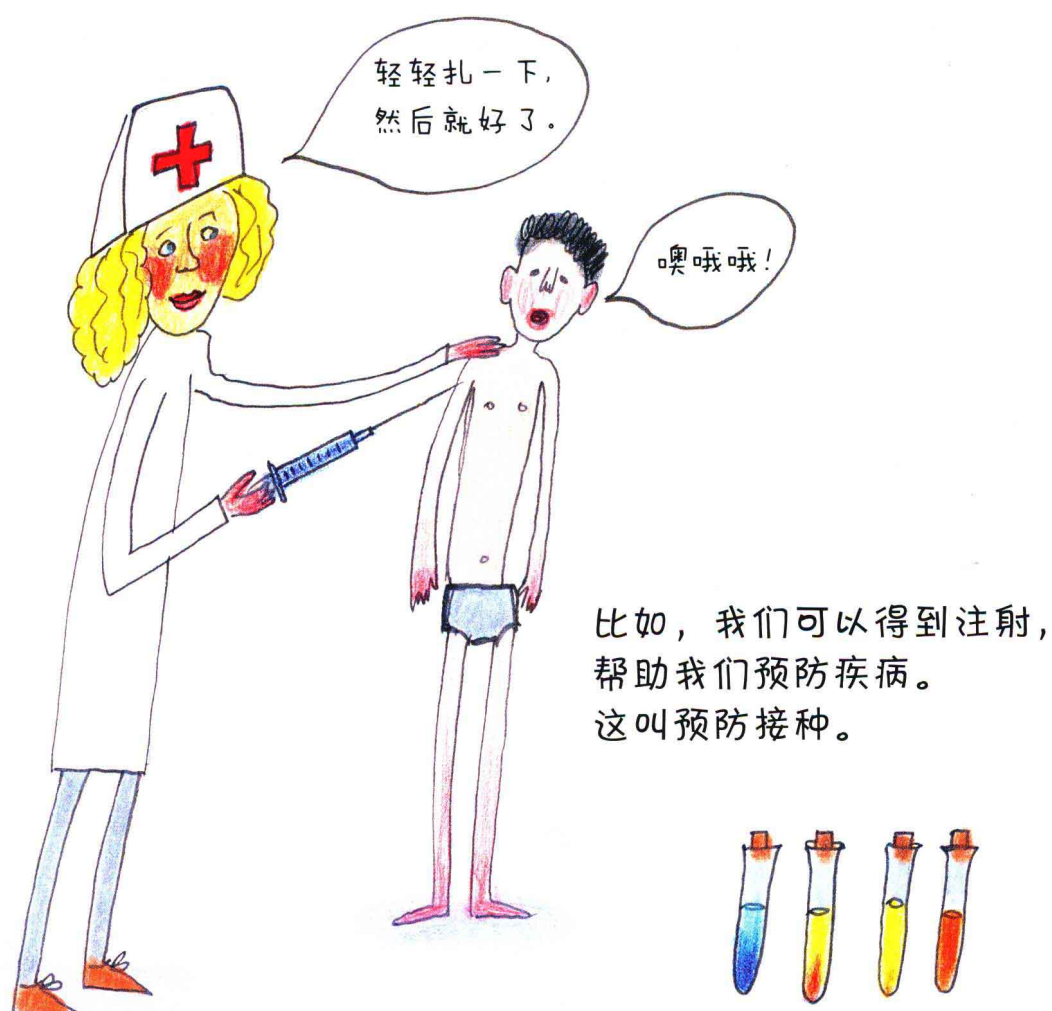
它可以是一个漂流瓶，里
面藏着一个秘密的消息。



儿童有权见到自己的爸爸和妈妈……

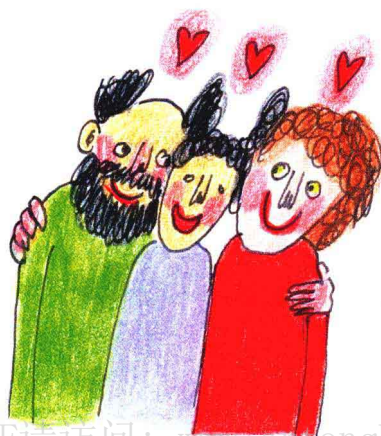


每一个国家都应该帮助和支持父母们，使他们能够以一种很好的方式来照顾自己的孩子。



这可以让孩子们保持健康……

有时候父母可以从工作单位请假，跟他们的孩子在一起……



玩耍或者做游戏。